

Innovative Application of North American Controlled Association Chinese Teaching Method in College English Teaching

Xi Zhang

School of Foreign Languages, Wuhan University of Technology, Wuhan, Hubei, 430070, China

Abstract

The controlled association teaching method is a set of classroom language teaching strategies and classroom management methods in the field of Chinese teaching in North American colleges and universities, and it has extremely outstanding teaching effects. It refers to a teaching method that is student-centered and under the control of teachers. Teachers use language association skills to design questions and interact with students in class, emphasizing students' intensive oral practice. In view of the similarities in second language acquisition theories, applying this teaching methodology to the teaching of domestic college English courses also has both theoretical and practical reference significance. It can effectively solve the pain points of "dumb English" teaching and realize student-centered learning, allowing students to master the usage of vocabulary and sentence patterns in daily life situations, cultivating students' language communication skills, and truly implementing the teaching goals of college English courses.

Keywords

controlled association teaching method; college English courses; student-centered teaching

北美控制式联想汉语教学法在大学英语教学中的创新应用

张晰

武汉理工大学外国语学院, 中国·湖北 武汉 430070

摘要

控制式联想教学法是北美高校汉语教学领域的一套课堂语言教学策略及课堂管理方法, 具有极其突出的教学效果。它是指以学生为主, 在教师控制下的教学法, 教师通过语言联想能力进行提问设计和课堂互动, 强调精讲多练。鉴于二语习得理论的相通性, 将该教学法应用到国内大学英语课程的教学上也兼具理论和实践上的借鉴意义。它能有效解决“哑巴英语”的教学痛点, 实现以学生为中心的课堂, 让学生掌握词汇和句式在生活情境中的用法, 培养语言交际能力, 真正落实大学英语课程的教学目标。

关键词

控制式联想教学法; 大学英语课程; 以学生为中心的课堂

1 引言

北美多所著名大学的中文教学项目都以其规模成熟、教学效果显著而在外语教学界有着很大的影响力和知名度, 如普林斯顿大学、哈佛大学、圣母大学等。其中最知名的“普林斯顿模式”和“明德模式”都是以控制式联想教学法为基础教学方法, 由教师在课堂上带领学生进行沉浸式听说训练。该教学法的教学效果极为突出, 汉语零基础的美国本科生在修课一年后就能达到日常交谈流利的中文水平。

【基金项目】 武汉理工大学教学研究项目(QN)“北美对外汉语‘控制式联想教学法’在大学英语教学中的创新应用”的阶段性成果(项目编号: W20210158)。

【作者简介】 张晰(1985-), 女, 中国湖北武汉人, 硕士, 副教授, 从事英语教学法、二语习得研究。

同样是二语教学, 该教学法的汉语教学效果与国内大学英语课程的教学效果形成了巨大反差。大学英语课程主要采用以学习课文词汇培养读写能力为主, 听说能力为辅的模式, 课堂上以老师讲授为主。很多学生依然开不了口或表达不成句, 习惯被动接受, 语言交际能力弱, 绝大多数学生毕业时的英语水平与入校前相比并没有明显提升。中美高校第二外语教学效果的反差给国内大学英语教学方式的创新带来了启发。

2 文献综述

国内外学者的研究关于控制式联想教学法主要有两方面: 一是阐释该教学方法的理论依据和具体策略。比如圣母大学东亚系主任朱永平在《对外汉语教学之“普林斯顿模式”探讨系列》(2010)等文中探讨了它的具体运用策略; 多位美国高校中文教师合著的《汉语教师专业技能手册》一书也详尽介绍了其理论基础以及教学步骤(冯胜利、刘乐宁等,

2018)。二是探讨以该教学法为基础的北美汉语教学模式对国内对外汉语教学的启发。比如元华(2009)、汲传波(2006)等国内学者对北美模式进行了论述,阐明了该模式的借鉴意义。

但是国内外学者对控制式联想教学法的研究都仅限于对外汉语教学领域,未曾有学者探讨过其在国内的英语教学上的适应性和对应策略。鉴于二语理论的相通性,及该教学法在汉语教学上的普遍性和突出的教学效果,将其应用到国内大学英语教学上也兼具理论和实践上的借鉴意义。

3 北美汉语控制式联想二语教学法

3.1 控制式教学法概述

控制式联想教学法是北美高校汉语教学界以语言大师赵元任的教学理念为基础发展出的一套课堂语言教学策略及课堂管理方法,最著名的普林斯顿模式和明德模式都是以此为基础的教学模式。该教学法是指以学生为主,在教师控制下的教学法,教师通过语言联想能力进行提问设计和课堂互动,强调学生是学习语言的主体,课堂应以学生为中心,教师应该把课堂时间最优化地用于学生身上(冯胜利、刘乐宁等2018)。

该教学法侧重在师生互动中训练和培养学生的听说技能,教师通过创建真实语言情境,用简短有趣的问题启动语言操练过程,调动学生的联想能力,引导学生用目标词汇或句式说出正确的句子,然后教师给以反馈。

课堂训练方式可总结为四种:提问、领唱、单唱、合唱。教师先带着学生建立范句,然后用提问导入语境,点学生单独回答,然后全班学生齐声复述目标句(朱永平2010)。目的是在反复练习中让学生牢固掌握新词汇和句式在真实生活情境中的用法。

3.2 控制式联想教学法的理论基础

控制式联想教学法的理念是语言教学是一个输入、信息处理、输出的过程。教师以语音的形式控制语言的输入,引导学生通过联想能力进行思考、解码处理,再以语音的形式输出正确的句子。

其理论基础之一是语言学家Swain(1985)的输出理论(Output Hypothesis),强调单靠输入不足以让语言学习者准确并流利地使用这门语言,必须在促使下进行语言输出并修正才能够提高语言能力。控制法还认为大量的输入练习是为了激活潜在的语言机制,理论依据是乔姆斯基的普遍语法理论,认为人类有与生俱来的语言机制,语言原理相同,不同的只是参数(Cook,2000)。与英语教学法相同,控制法也强调在教学设计和过程中的语言输入要适应学生的语言联想能力,即可理解的控制式的“i+1”信息输入(Krashen,1985)。

4 控制式联想教学法在大学英语课程中的应用

4.1 大学英语课程的“痛点”问题

大学英语课程目标是培养本科生的英语综合应用能力,

加大对听、说、写等产出技能的训练强度和考核比重,切实提高学生的听说应用和交际能力,以及综合人文素养。

但在实际教学中种种客观因素制约了课程目标的达成。相较于普林斯顿大学的4~5人小班中文教学,国内大学英语班级学生多达30~40人,在有限课堂时间内学生人均开口表达的时间非常少。此外,学生主观上习惯了讲授型的应试教学,对于提问互动绝大部分学生没有参与积极性或不敢于公开表达,在这种惯性之下学生被动接受的思维模式也很难被打破,欠缺批判性思维。

而控制式联想教学法最大的优势是其突出的听说技能教学效果,学生能在学习短短几学期后达到日常对话流利程度的语言水平。如果能在大学英语课程中借鉴此教学策略,能有效解决教学“痛点”,真正培养学生的语言交际能力,落实大学英语课程的教学目标。

4.2 控制法在大英课程中的应用

借鉴控制式联想教学法,可以对于大学英语课程的教学设计及方法进行创新,使教学侧重于英语听说能力的培养,实现少讲多练的课堂模式。可具体结合授课班级的实际情况,借鉴如下教学策略。

4.2.1 课堂上通过创建真实语境,结合联想式提问技巧,达到生动趣味性和语言能力培养并行的效果

美国高校的中文课堂上,教师用贴近真实生活场景下的问题向学生提问,通过操练过程让学生实现对词汇及句式的正确运用。教师需要明确目标语言点,对所提问题设计缜密,使学生联想到所学语言点,问题尽可能有趣、生活化,激起学生表达自我的欲望。同时由于课堂时间有限,秉着以学生为中心的原则,问题应该尽量简短,学生自然地运用知识点以长句回答。核心要点即:明知故问,知而少言(朱永平,2010)。

例如,美国圣母大学中文项目一年级的某节中文课里有如下词汇句式练习的提问设计:

词汇:记得+n/sentence

你记得你的第一个男/女朋友吗?你还记得他/她的电话号码吗?

你还记得你的中学同学/高中老师的名字吗?

你记得你妈妈的生日是几月几号吗?

你还记得我们的新年晚会吗?你还记得你是和谁一起去的新年晚会吗?

这种提问设计以真实生活场景为语境,结合联想式提问技巧,让学生结合生活经验用目标词汇或句式表达自我,通过反复练习掌握语言点;生活化的互动问题让每个学生都有话可说,能激发表达意愿,在习得语言知识的同时也能培养交际能力。

在大学英语课程教学中,也可以采取类似的教学方法对目标语言点设计问题,导入生活场景和有趣的话题引导学生开口,完成提问和回答的会话形式,可进行反复的单人或者多人练习。

例如:我校本科二年级的大学英语课程《英语影视鉴

赏与批评》中可参照联想式提问技巧对如下的词汇或词组进行提问设计:

词组: freak out Sb. freak out \ Sth. freak sb. out

例句: He totally freaked out when he saw the armed robbery.
The armed robbery totally freaked him out.

提问设计:

Will you freak out if you see a mouse in your dorm? (老鼠的图片在 ppt 上闪出)

What situation would you freak out?

What would you do if you are late for your date and your girlfriend/boyfriend freaks out?

词汇: V. spoon-feed

例句: You spoon-fed him a good defense, and he is not stupid. He went with it.

Some students are unwilling to really work. They want to be spoon-fed.

提问设计:

—What's the mother doing? (母亲给孩子喂饭的图片在 PPT 上出现)

—The mother is spoon-feeding her baby.

Do teachers still spoon-feed their students in our university?

Do you expect to be spoon-fed in English class?

What do you think are the advantages and disadvantages of the spoon-fed way?

Which style of teaching do you prefer, spoon-fed way or more interactive way?

在传统课堂上教师都是以讲授的形式教学词汇和句式,比如讲解词义、用法、例句,然后让学生完成相关的翻译练习或者选词填空。在教学过程中学生只理解了词义,但是并未学会用这个词汇或者句式表达自己。这种教学模式根本上还是以应试为目的。

而借鉴了控制式联想教学法的如上问题设计是引导学生正确使用所学的词汇或句式描述经历或表达看法,也涉及思辨性的讨论话题,比如探讨填鸭式教学法的利弊,不仅能活跃课堂氛围,也能激发学生的独立思考精神及培养批判性思维能力。

4.2.2 以“领唱”“单唱”和“合唱”的操练方式练习词汇和句式

控制式联想教学法强调师生互动,尤其是精讲多练,让学生多说话,在反复模仿和训练中掌握词汇或句式的正确用法。这个操练过程使学生通过大量的听说对话养成语言习惯,从而掌握了高度概括化的语言结构,才能更快更好地习得目的语(朱永平,2008)。

在北美中文课堂上,老师会不断地通过提问和让学生回答的方式对语言点进行操练。步骤如下:

①教师领读目标词语或句型,所谓“领唱”。学生跟说,教师纠正学生发音。

②教师针对目标词语或句型,提出一些与学生生活相

关的问题,请学生分别回答,所谓“单唱”,教师给予反馈或纠错。

③教师可根据学生的回答再次提问,利用“合唱”让所有学生一齐开口,可重复多次,也可再点学生“单唱”。

大学英语课程也可以遵循控制法的教学操练步骤,以“领唱”“单唱”和“合唱”的方式练习重点单词和句式。尤其“合唱”的方式能有效解决学生人数众多导致人均开口机会不足的痛点,保证每个学生在课内有充足的机会进行操练并纠错,这在传统教学模式下是不可能实现的。此外,“单唱”和“合唱”相结合的方式也能督促每个学生最大程度地全身心投入课堂。

5 结语

控制式联想教学法在大学英语课程教学中的创新运用可以实现以学生为中心的课堂,让学生能够运用所学词汇和句式在真实生活语境下准确表达。这种训练模式不仅能使课堂氛围保持积极热烈,而且,让每位学生在课上学有所得,动脑也动口,有效解决“哑巴英语”的教学痛点,真正落实大学英语课程的培养目标。笔者经过近几年的教学实践,发现其教学效果立竿见影,运用了该教学法的班级与其他班级期末卷面分值相比存在显著差异优势,因此该教学法也为大学英语的教学改革提供了参考价值。

参考文献

- [1] Cook V. *Second Language Learning and Language Teaching*[M].北京:外语教学与研究出版社,2000.
- [2] Krashen S D. *The Input Hypothesis: Issues and Implications*[M]. London: Longman Group UK Ltd, 1985.
- [3] Swain M. *Communicative Competence: Some Roles of Comprehensible Input and Comprehensible Output in Its Development*[A]. In S. Gass and C. Madden (Eds.), *Input in Second Language Acquisition*[C]. New York: Newbury House, 1985.
- [4] 冯胜利,刘乐宁,朱永平等.汉语教师专业技能手册[M].北京:北京语言大学出版社,2018.
- [5] 汲传波.论对外汉语教学模式的构建——由美国明德大学汉语教学谈起[J].汉语学习,2006(4):64-69.
- [6] 朱永平.逻辑推理方式与对外汉语教学法和课程设计——对外汉语教学之“普林斯顿模式”探讨之一[J].国际汉语教育,2010(2):37-44.
- [7] 朱永平.明知故问:相关式提问技巧——对外汉语教学之“普林斯顿模式”探讨之二[J].国际汉语教育,2010(4):42-49.
- [8] 朱永平.控制式操练教学法在不同年级汉语教学中的运用[A].北京新世纪对外汉语教学——海内外的互动与互补学术讨论会,2004.
- [9] 朱永平.对外汉语教学法[M].北京:中华书局,2008.